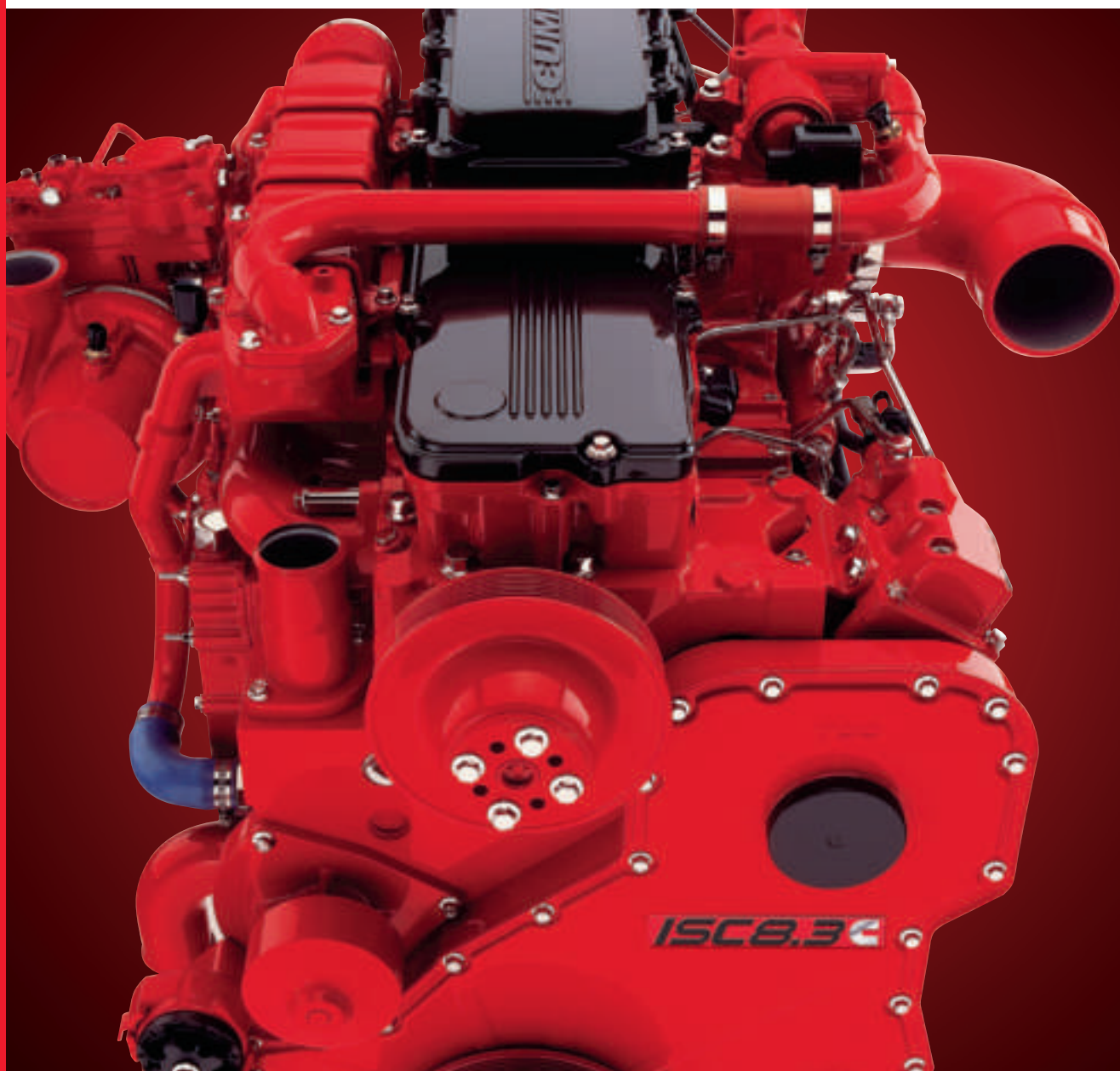




Rendement supérieur. À chaque^{MC} charge.

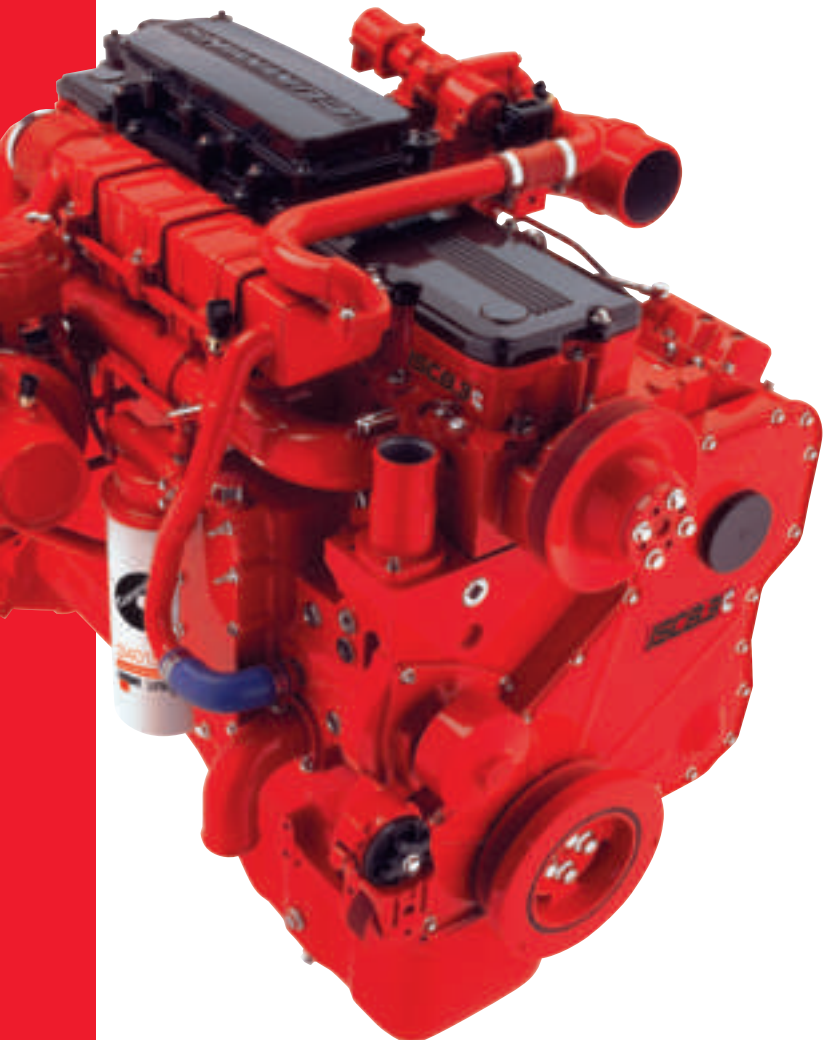
Moteur ISC8.3 conforme aux normes antipollution 2010 de l'Agence de protection de l'environnement (EPA) des États-Unis. Usages de transport par camion.



Rendement supérieur. À chaque^{MC} charge.

Année après année, dans chaque type de véhicule, qu'il s'agisse de camions-bennes ou d'équipement de traitement des ordures, le moteur Cummins ISC inspire non seulement la confiance des conducteurs, mais celle des propriétaires. Voilà pourquoi le moteur standard comporte très peu de modifications en prévision de 2010. Aussi pouvez-vous vous attendre au même rendement remarquable et à une fiabilité encore supérieure du moteur ISC8.3 conforme aux normes antipollution 2010 de l'Agence de protection de l'environnement (EPA) des États-Unis que ceux que vous obtenez actuellement des véhicules équipés d'un moteur ISC.

Grâce à ses caractéristiques ultrarobustes, comme les chemises humides remplaçables, il possède une puissance massique parmi les plus élevées de sa catégorie.



Il comporte également un circuit d'injection Cummins XPI, à savoir la même technologie à laquelle on fait appel dans le moteur ISX15. Ce circuit haute pression du moteur ISC8.3 favorise une propreté de fonctionnement, un roulement silencieux et une puissance supérieure au modèle conforme aux normes antipollution 2007 de l'Agence de protection de l'environnement (EPA) des États-Unis.

Le système de posttraitement de Cummins, qui combine un filtre à particules Cummins et une technologie de réduction catalytique sélective (RCS) éprouvée faisant appel à un catalyseur breveté à base de zéolite de cuivre, est pleinement intégré au moteur de façon à réduire presque totalement les émissions polluantes et à développer une puissance accrue à tous les régimes du moteur. L'ajout du dispositif de réduction catalytique sélective (RCS) fait plus que contribuer au nettoyage des gaz d'échappement, car il favorise aussi la réduction des niveaux de recirculation des gaz d'échappement (RGE) refroidis et le réétalonnage du moteur ISC8.3 de manière à en accroître le rendement et l'économie de carburant. Le réservoir de liquide d'échappement diesel (LED) ne nécessite par ailleurs un remplissage qu'à tous les deux ou trois pleins de carburant.

La réduction catalytique sélective (RCS), combinée au circuit d'injection XPI et à l'intégration complète de tous les éléments faisant l'objet d'une régulation au moyen d'un seul système, favorise ainsi une amélioration de l'économie de carburant pouvant atteindre jusqu'à 3 % par rapport à celle du moteur ISC conforme aux normes antipollution 2007 de l'Agence de protection de l'environnement (EPA) des États-Unis. Et lorsque vous diminuez la quantité de carburant brûlé, vous réduisez du coup les gaz à effet de serre.

Les intervalles et les coûts d'entretien du moteur ISC8.3 restent à peu près inchangés, le filtre à liquide d'échappement diesel (LED) étant la seule composante supplémentaire à remplacer à tous les 320 000 km (200 000 milles).

Verdict : Le moteur ISC8.3 vous propose une valeur encore supérieure. À chaque jour. À chaque route.



Chaque système. Intégré.

Cummins est le seul fabricant à concevoir et développer, fabriquer et prendre en charge, au sein d'un système totalement intégré, chacune des composantes du moteur, depuis l'admission d'air jusqu'au posttraitement des gaz d'échappement. Cela lui permet d'optimiser les dispositifs essentiels de manière à offrir à sa clientèle une technologie idéale que les autres fabricants faisant appel à des fournisseurs extérieurs ne peuvent tout simplement pas égaler.

Le moteur ISC8.3 est équipé d'un circuit d'injection de carburant XPI exclusif. De tous les fabricants nord-américains, seul Cummins jouit des possibilités internes de conception et de fabrication de cette composante cruciale. Le circuit d'injection XPI comporte un nombre de pièces mobiles inférieur à celui des ensembles concurrents, ce qui en assure la fiabilité accrue. Il transmet les pressions d'injection les plus fortes de l'industrie, ainsi que les plus uniformes à tous les régimes aux fins d'accroissement du rendement et de la fréquence d'injection de manière à favoriser une combustion propre, silencieuse et plus complète. Son induit monopièce, sa capacité d'injection accrue et sa précision d'alimentation en carburant contribuent ainsi au rendement et à la robustesse de l'injecteur de carburant.

Le système pleinement intégré du moteur fait également appel à un turbocompresseur à géométrie variable VGT^{MC} fabriqué sur mesure par Cummins Turbo Technologies. La simplicité et la précision de sa conception établissent la norme de l'industrie du transport. Un ensemble comprenant un nouveau

logement de palier, des possibilités accrues de réglage de la commande, une tige de culbuteur à contre-dépouille et une bague révolutionnaire se combine en outre à un système de montage amélioré de manière à accroître plus que jamais auparavant la fiabilité et la durabilité du moteur.

Chaque besoin. Satisfait.

Le réseau de service après-vente de Cummins (le plus important grâce à plus de 3 500 centres partout en Amérique du Nord) s'efforce de garantir que chaque moteur performe tel que promis.

Il va de soi que le personnel de nos centres de service après-vente agréés possède une formation d'entretien ou de réparation de ces moteurs, ainsi que l'équipement et les pièces d'origine Cummins nécessaires à la résolution rapide de tous les types de problèmes possibles.

Pour repérer le centre de service après-vente Cummins agréé de votre localité, il suffit de joindre le Centre d'assistance à la clientèle au numéro de téléphone 1-800-DIESELS^{MC} (1-800-343-7357) ou d'utiliser l'outil de localisation accessible à l'adresse Internet cumminsengines.com.

Se procurer un filtre à liquide d'échappement diesel (LED) se révèle tout aussi aisée, puisque ce dernier se trouve en stock chez des milliers de concessionnaires ou de distributeurs Cummins Filtration partout en Amérique du Nord et dans les relais routiers importants.



Spécifications du moteur ISC8.3

Puissance annoncée	260-350 HP	194-261 kW
Couple maximal	660-1000 LB-PI	895-1356 N•M
Régime régulé	2200 tr/min	
Couple d'embrayage	500 LB-PI	678 N•M
Nombre de cylindres	6	
Capacité du circuit de graissage	6,3 GALLONS US	23,8 LITRES
Poids net	1 840 LB	834 KG
Moteur (poids à sec)	1 640 LB	744 KG
Système de posttraitement*	200 LB	90 KG

*Augmentation par rapport au silencieux standard, ce qui ne comprend pas les composantes du cadre de châssis fournies par l'équipementier.

Intervalles d'entretien du moteur ISC8.3

Article d'entretien	Milles/Kilomètres	Heures	Mois
Huile et filtre*	15 000 MI 24 000 KM	500	6
Filtre à carburant primaire**	15 000 MI 24 000 KM	500	6
Filtre à carburant secondaire	15 000 MI 24 000 KM	500	6
Filtre à liquide de refroidissement	Aucun***	Aucun***	Aucun***
Réglage d'arbre à cames en tête	150 000 MI 241 500 KM	5000	48
Vidange normale du liquide de refroidissement****	60 000 MI 96 000 KM	2000	24
Filtre coalescent	À tous les 3 ^e ou 4 ^e intervalles de vidange		
Filtre à LED	200 000 MI 320 000 KM		
Nettoyage du filtre à particules	200 000-400 000 MI 320 000-640 000 KM		

*En supposant un cycle de service normal.

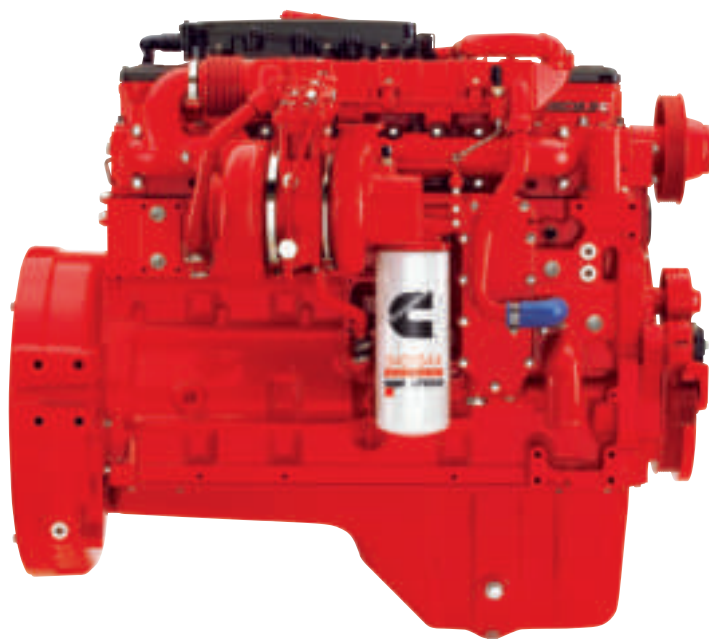
**Fourni par l'équipementier ; les intervalles peuvent varier.

***Si le moteur est équipé d'un filtre à liquide de refroidissement en option, il faut le remplacer selon la même périodicité que le filtre à huile. Peu importe si le moteur est équipé ou non d'un filtre à liquide de refroidissement, les niveaux d'additifs SCA/DCA doivent faire l'objet d'une vérification, en conformité avec l'intervalle homologué dans le manuel du propriétaire.

****Il est possible d'observer les intervalles prolongés de vidange, de rinçage et de remplissage du liquide de refroidissement pour peu qu'on remplisse certaines conditions. Pour plus de renseignements sur les conditions en question, reportez-vous au bulletin 3666132 de Cummins concernant les conditions d'utilisation du liquide de refroidissement et les critères du service d'entretien (version anglaise).

Puissances nominales du moteur ISC8.3

Modèle du moteur	Puissance annoncée (kW)	Couple maximal en lb-pi (N•m) à tr/min
ISC8.3 350	350 (261)	1000 (1356) à 1400
ISC8.3 330	330 (246)	1000 (1356) à 1400
ISC8.3 300	300 (224)	860 (1166) à 1400
ISC8.3 270	270 (201)	800 (1085) à 1300
ISC8.3 260	260 (194)	660 (895) à 1300



Recommandations d'utilisation des rapports de transmission.

L'utilisation des rapports de transmission constitue un facteur essentiel à l'optimisation du rendement et de l'économie de carburant. Le programme PowerSpec de Cummins est un logiciel qui vous permet d'établir rapidement le rapport de pont dont vos camions ont besoin. Pour plus de renseignements sur les recommandations d'utilisation des rapports de transmission, visitez notre site Internet à l'adresse powerspec.cummins.com.



Garantie standard.

La garantie* de base sur les moteurs Cummins est désormais plus simple et plus complète que jamais. Elle comprend tout ou presque, à savoir les pièces, la main-d'œuvre, les consommables et les dommages progressifs sur toutes les composantes, depuis le bloc moteur moulé jusqu'aux injecteurs, pendant 2 ans ou 402 336 km (250 000 milles). Tous les composants du dispositif de posttraitement Cummins, du filtre à particules Cummins jusqu'à l'injecteur doseur d'hydrocarbures en passant par l'injecteur de réaction et le catalyseur de réduction catalytique sélective (RCS) font l'objet d'une couverture sans franchise. Il s'agit là d'une garantie béton qui vaut son pesant d'or.

*Tous les programmes de garantie couvrent les vices de matériaux ou de fabrication Cummins.

Garantie prolongée.

Vous pouvez prévoir vos budgets d'entretien et de réparation en toute confiance lorsque vous jouissez d'une garantie prolongée sur votre moteur ISC8.3. Nous vous offrons une vaste gamme de programmes de protection vous permettant de choisir celui qui répond le mieux à vos objectifs financiers et au cycle commercial de votre équipement. Pour plus de renseignements, communiquez avec le concessionnaire ou le distributeur Cummins de votre localité.

Un taux de rendement supérieur du capital investi. À chaque reprise.

Bien que personne ne puisse prédire l'avenir, la fiabilité et la durabilité améliorées du moteur ISC8.3, ainsi que sa puissance utile et son économie de carburant supérieures à celles des moteurs de la concurrence, devraient pouvoir lui conférer une valeur résiduelle accrue lors de la reprise par rapport à celle de l'équipement muni de moteurs concurrents.

Un meilleur choix.

Le moteur ISC8.3 de Cummins conforme aux normes antipollution 2010 de l'Agence de protection de l'environnement (EPA) des États-Unis constitue la meilleure solution pour répondre à vos besoins, qu'il s'agisse de l'élimination presque totale des émissions polluantes et des coûts d'utilisation les plus faibles de sa catégorie ou de l'efficacité du rendement et de la fiabilité éprouvée du moteur. Pour plus de renseignements sur le moteur ISC8.3, rendez-vous chez le concessionnaire ou le distributeur Cummins de votre localité, communiquez avec le Centre d'assistance à la clientèle au numéro de téléphone 1-800-DIESELS^{MC} (1-800-343-7357) ou visitez notre site Internet à l'adresse cumminsengines.com.





Cummins Inc.
Box 3005
Columbus, IN 47202-3005
É.-U.

Téléphone : 1-800-DIESELS (1-800-343-7357)
Télécopieur : 1-800-232-6393
Site Internet : cumminsengines.com

Bulletin 4971261 Imprimé aux É.-U. Révisé en 2/2011
©2011 Cummins Inc.